

Phonak Naída™ P

Uživatelská příručka



Phonak Naída P-UP

Phonak Naída P-UP Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Tato uživatelská příručka platí pro:

Modely	Certifikace CE udělena v roce
Phonak Naída P90-UP	2021
Phonak Naída P70-UP	2021
Phonak Naída P50-UP	2021
Phonak Naída P30-UP	2021
Phonak Naída P-UP Trial	2021

Informace o sluchadle

- ❶ Pokud není zaškrtnuto žádné pole a nevíte, o jaký model sluchadla se jedná, zeptejte se poskytovatele sluchadel.
- ❶ Vaše sluchadla fungují na frekvenčním rozsahu 2,4 GHz–2,48 GHz. Pokud cestujete letadlem, ověřte si, zda provozovatel letu vyžaduje přepnutí zařízení do letového režimu, viz kapitola 12.

Model

- Naída P-UP (P90/P70/P50/P30)
- Naída P-UP Trial

Velikost baterie

- 675
- 675

Ušní koncovka

- Klasická ušní tvarovka
- Univerzální ušní koncovka

Vaše sluchadla byla vyvinuta značkou Phonak, světovou jedničkou v oboru poslechových řešení se sídlem ve švýcarském Curychu.

Tyto špičkové výrobky jsou výsledkem desítek let výzkumu a odborných znalostí a jsou navrženy tak, abyste stále byli v kontaktu s krásou zvuku! Děkujeme vám za vaši skvělou volbu a přejeme vám mnoho let potěšení z poslechu.

Abyste se seznámili se sluchadly a dosáhli co nejlepších výsledků, přečtěte si prosím pozorně tuto uživatelskou příručku. Další informace o funkcích, vlastnostech, výhodách, nastavení, používání a údržbě či opravách sluchadla a příslušenství vám poskytne váš poskytovatel sluchadel nebo zástupce výrobce. Další informace naleznete v technickém listu vašeho výrobku.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Obsah

Sluchadlo

- | | | |
|----|-----------------|----|
| 1. | Stručný návod | 8 |
| 2. | Popis sluchadla | 10 |

Používání sluchadla

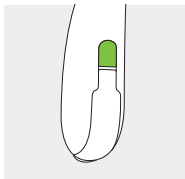
- | | | |
|-----|-------------------------------------|----|
| 3. | Označení levého a pravého sluchadla | 12 |
| 4. | Zapnutí/vypnutí | 13 |
| 5. | Baterie | 14 |
| 6. | Nasazení sluchadla | 17 |
| 7. | Sejmutí sluchadla | 18 |
| 8. | Multifunkční tlačítko | 19 |
| 9. | Přehled konektivity | 20 |
| 10. | Úvodní párování | 21 |
| 11. | Telefonické hovory | 24 |
| 12. | Letový režim | 28 |

Další informace

13.	Připojte se k naší komunitě!	30
14.	Podmínky pro provoz, přepravu a skladování	31
15.	Péče a údržba	32
16.	Výměna ušní tvarovky	35
17.	Servis a záruka	36
18.	Údaje o splnění předpisů	38
19.	Informace a popis symbolů	44
20.	Řešení problémů	48
21.	Důležité bezpečnostní informace	50

1. Stručný návod

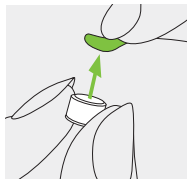
Označení levého a pravého sluchadla



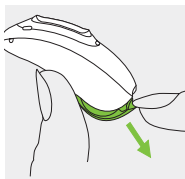
Modrá barva pro označení **levého** sluchadla.

Červená barva pro označení **pravého** sluchadla.

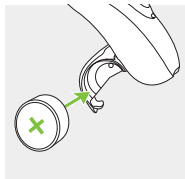
Výměna baterií



1.
Z nové baterie
odstraňte nálepku
a vyčkejte dvě
minuty.

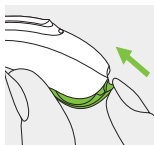


2.
Otevřete dvířka
příhrádky baterie.

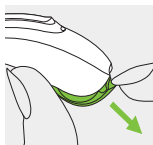


3.
Umístěte baterii
do příhrádky
symbolem „+“
směrem nahoru.

Zapnutí/vypnutí



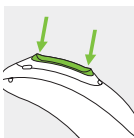
Zapnutí



Vypnutí

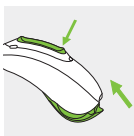
Multifunkční tlačítko

Tlačítko má několik funkcí. Slouží pro ovládání hlasitosti nebo ke změně programu, v závislosti na naprogramování sluchadla. Je to popsáno v konkrétních pokynech. Pokud je sluchadlo spárováno s telefonem s povoleným Bluetooth®, krátkým stiskem dojde k přijetí příchozího hovoru a dlouhým stiskem k odmítnutí příchozího hovoru.



Letový režim

Pro přechod do letového režimu stiskněte spodní část tlačítka na dobu 7 sekund, zatímco zavíráte dvířka přihrádky baterie. Pro ukončení letového režimu jednoduše znovu otevřete a zavřete dvířka.



2. Popis sluchadla

Na níže uvedených obrázcích jsou znázorněny možné tvarovky a modely sluchadel popisované v této uživatelské příručce.

Přehled ušních koncovek



Klasická ušní
tvarovka



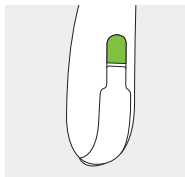
Univerzální
ušní
koncovka

Naída P-UP / Naída P-UP Trial



3. Označení levého a pravého sluchadla

Červená nebo modrá značka indikuje, zda se jedná o levé nebo pravé sluchadlo.



Modrá barva pro označení **levého** sluchadla.

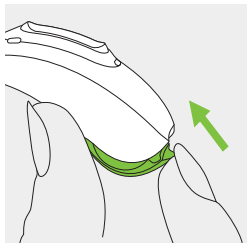
Červená barva pro označení **pravého** sluchadla.

4. Zapnutí/vypnutí

Dvířka přihrádky baterie plní rovněž funkci vypínače.

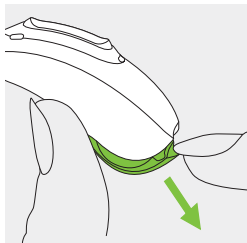
1.

Zavřená dvířka přihrádky baterie = sluchadlo je **zapnuto**.



2.

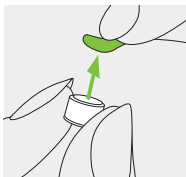
Otevřená dvířka přihrádky baterie = sluchadlo je **vypnuto**.



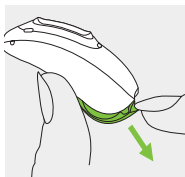
ⓘ Po zapnutí sluchadla může zaznít spouštěcí melodie.

5. Baterie

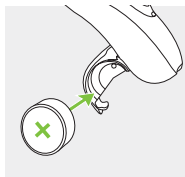
5.1 Vložení baterie (standardní dvířka přihrádky baterie)



1.
Z nové baterie
odstraňte nálepku
a vyčkejte dvě
minuty.



2.
Otevřete dvířka
přihrádky baterie.



3.
Umístěte baterii
do přihrádky
symbolem „+“
směrem nahoru.

i Pokud se dvířka zavírají obtížně: Zkontrolujte, zda je baterie vložena správně a symbol „+“ směřuje nahoru. Pokud baterie není vložena správně, sluchadlo nebude fungovat a může dojít k poškození dvířek přihrádky baterie.



Nízká úroveň nabití: Po dosažení nízké úrovně nabití baterie uslyšíte dvě pípnutí. Poté budete mít přibližně 30 minut na výměnu baterie. Délka této doby se může lišit v závislosti na nastavení sluchadla a baterii. Doporučujeme, abyste měli vždy po ruce novou baterii.

Výměna baterie

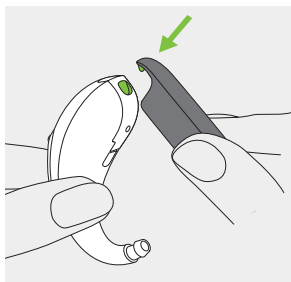
Toto sluchadlo vyžaduje zinko-vzduchovou baterii velikosti 675.

Model	Velikost zinko-vzduchové baterie	Barevné označení na obalu	Kód IEC	Kód ANSI
Phonak Naida P-UP / P-UP Trial	675	modré	PR44	7003ZD

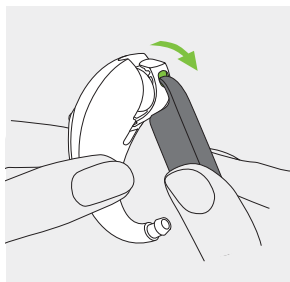
❗ Ujistěte se, že ve sluchadlech používáte správný typ baterie (zinko-vzduchový). Podrobnější informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 21.2.

5.2 Vložení baterie do přihrádky s bezpečnostními dvířky

Toto sluchadlo lze vybavit bezpečnostními dvířky, pokud je to z bezpečnostních důvodů nutné.



- 1.**
Umístěte hrot nástroje do malého otvoru ve spodní části sluchadla.



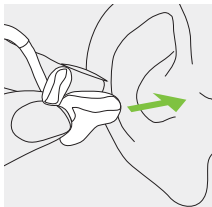
- 2.**
Nástroj použijte jako páku k otevření dvířek působením síly ve směru zelené šipky.

6. Nasazení sluchadla

Nasazení sluchadla s klasickou ušní tvarovkou

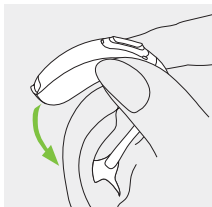
1.

Zasuňte si ušní tvarovku do ucha a vložte zvukovodovou část do zvukovodu.



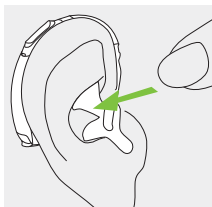
2.

Umístěte sluchadlo za ucho.



3.

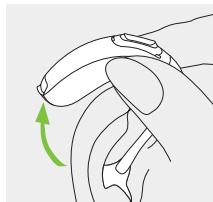
Horní část ušní tvarovky si vložte do horní části prohlubně ušního boltce.



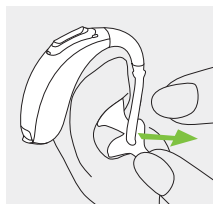
7. Sejmutí sluchadla

Sejmutí sluchadla s klasickou tvarovkou

1. Zvedněte sluchadlo nad horní část ucha.



2. Prsty uchopte ušní tvarovku v uchu a jemně ji vytáhněte.

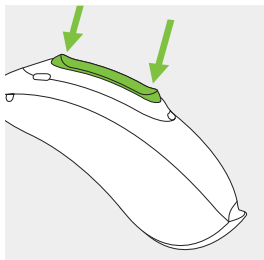


❗ Při snímání sluchadla se snažte vyhnout uchopení hadičky.

8. Multifunkční tlačítko

Multifunkční tlačítko má několik funkcí.

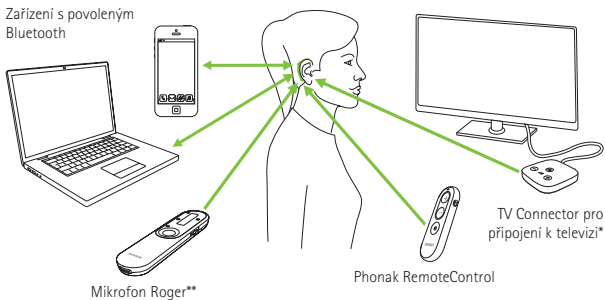
Slouží pro ovládání hlasitosti nebo ke změně programu, v závislosti na naprogramování sluchadla. Toto je popsáno v konkrétních „Pokynech ke sluchadlu“. Požádejte poskytovatele sluchadel o jeho tištěnou kopii.



Pokud je sluchadlo spárováno s telefonem s povoleným Bluetooth®, krátkým stiskem dojde k přijetí příchozího hovoru a dlouhým stiskem k odmítnutí příchozího hovoru – viz kapitola 11.

9. Přehled konektivity

Ilustrace níže zobrazuje možnosti konektivity dostupné pro vaše sluchadlo.



*Zařízení TV Connector lze připojit k jakémukoli zdroji zvuku, jako je například televize, počítač nebo HiFi systém.

**Ke sluchadlům lze rovněž připojit bezdrátové mikrofony Roger.

10. Úvodní párování

10.1 Úvodní spárování se zařízením s povoleným Bluetooth®

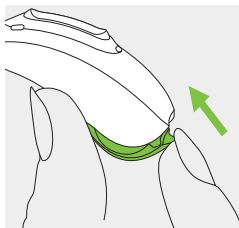
ⓘ Je třeba pouze jedinkrát provést párování s každým zařízením s bezdrátovou technologií Bluetooth. Po tomto úvodním spárování se vaše sluchadla k zařízení automaticky připojí. Úvodní spárování může trvat až 2 minuty.

1.

Ujistěte se, že máte ve svém zařízení (např. telefonu) povolenou bezdrátovou technologii Bluetooth, a vyhledejte zařízení s povoleným Bluetooth v nabídce nastavení konektivity.

2.

Zapněte obě sluchadla. Nyní máte 3 minuty na spárování sluchadel se zařízením.



3.

Vaše zařízení ukáže seznam zařízení s povoleným Bluetooth. Vyberte sluchadlo ze seznamu a současně spárujte obě sluchadla. Pípnutí potvrdí úspěšné spárování.

① Více informací ohledně pokynů ke spárování s bezdrátovou technologií Bluetooth, které jsou specifické pro některé obecně rozšířené výrobce telefonů, naleznete na internetových stránkách <https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

10.2 Připojení k zařízení

Po spárování vašich sluchadel se zařízením se při zapnutí znovu automaticky připojí.

- ① Připojení bude udržováno, dokud sluchadlo zůstane zapnuté a v požadovaném dosahu.
- ① Vaše sluchadla mohou být připojena k až dvěma zařízením a spárována s až osmi zařízeními.

11. Telefonické hovory

Vaše sluchadla se připojují přímo s telefonem se zapnutým Bluetooth®. Při spárování s vaším telefonem a připojení k němu uslyšíte hlas volajícího přímo ve sluchadlech. Vaše sluchadla zachytí a přenesou váš hlas do telefonu.



Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.

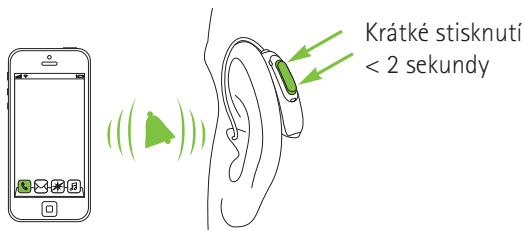
11.1 Telefonování

Zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko vytáčení. Ve sluchadlech uslyšíte tón vyzvánění. Vaše sluchadla zachytí a přenesou váš hlas do telefonu.

11.2 Přijetí hovoru

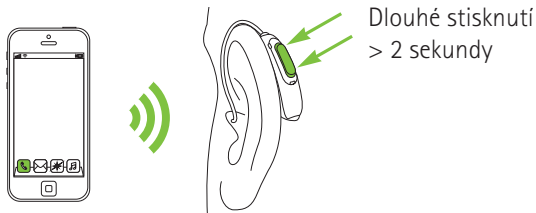
Při přijímání hovoru uslyšíte ve sluchadlech oznámení hovoru.

Hovor lze přijmout krátkým stiskem horní či spodní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (kratším než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



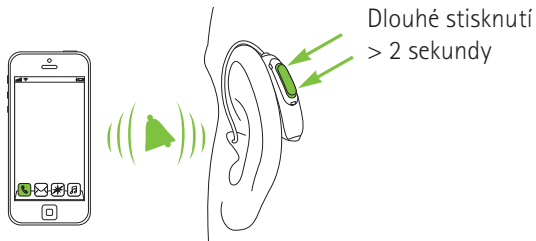
11.3 Ukončení hovoru

Hovor lze ukončit dlouhým stiskem horní či spodní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (delším než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



11.4 Odmítnutí hovoru

Příchozí hovor lze odmítnout dlouhým stiskem horní či spodní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (delším než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



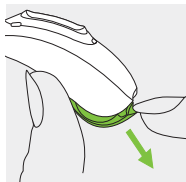
12. Letový režim

Vaše sluchadlo funguje na frekvenčním rozsahu 2,4 GHz–2,48 GHz. Při letu někteří provozovatelé vyžadují, aby byla všechna zařízení přepnuta do letového režimu. Přepnutí do letového režimu nedeaktivuje normální funkci sluchadla, ale pouze funkce jeho konektivity Bluetooth.

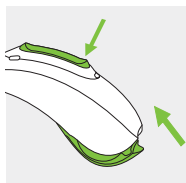
12.1 Přepnutí do letového režimu

Pro deaktivaci bezdrátové funkce a přepnutí do letového režimu u každého sluchadla:

1.
Otevřete dvířka přihrádky baterie.



2.
Držte stisknutou spodní část multifunkčního tlačítka na sluchadle po dobu 7 sekund a zároveň zavírejte dvířka přihrádky baterie.



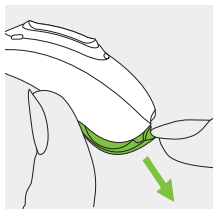
V letovém režimu se vaše sluchadlo nemůže připojit přímo k vašemu telefonu.

12.2 Ukončení letového režimu

Pro aktivaci bezdrátové funkce a ukončení letového režimu u každého sluchadla:

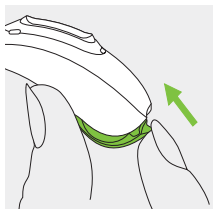
1.

Otevřete dvířka přihrádky baterie.



2.

Dvířka přihrádky baterie znovu zavřete.



13. Připojte se k naší komunitě!

Na internetových stránkách HearingLikeMe.com naleznete informace:

- **Život se ztrátou sluchu**

Množství zajímavých článků o tom, jak žít se ztrátou sluchu.

- **Fórum**

Fórum, kde se můžete setkat a spojit se se vzrůstajícím počtem lidí, kteří se potýkají se stejnými výzvami.

- **Blog**

Blog, který udržuje aktuálnost nejnovějších informací o všem, co se týká sluchu.

HearingLikeMe
.com

14. Podmínky pro provoz, přepravu a skladování

Výrobek byl navržen pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíván k určeným účelům, není-li v této uživatelské příručce uvedeno jinak.

Zajistěte použití, přepravu a skladování sluchadla v souladu s následujícími podmínkami:

	Použití	Přeprava	Skladování
Teplota	+5 °C až +40 °C	-20 °C až +60 °C	-20 °C až +60 °C
Vlhkost	30 % až 85 % (nekondenzující)	0 % až 90 % (nekondenzující)	0 % až 70 % (nekondenzující)
Atmosférický tlak	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa

Tato sluchadla disponují normovanou ochranou IP68 (ponoření do hloubky 1 metru po dobu 60 minut) a jsou vyrobena k použití pro všechny situace každodenního života. Proto se nemusíte obávat při vystavení sluchadel dešti nebo potu. Tato sluchadla však nejsou určena k použití při vodních aktivitách, které zahrnují chlorovanou vodu, mýdlo, slanou vodu nebo tekutiny s obsahem chemikálií.

15. Péče a údržba

Důkladná a pravidelná údržba sluchadel zajistí jejich spolehlivé fungování a dlouhou životnost. Pro zajištění dlouhodobé životnosti nabízí společnost Sonova AG minimálně pětileté servisní období po ukončení výroby daného sluchadla.

Dodržujte prosím následující pokyny. Další informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 21.2.

Obecné informace

Před použitím laku na vlasy nebo kosmetiky sejměte sluchadla z uší, protože tyto výrobky by je mohly poškodit.

Jestliže nebudete sluchadlo používat delší dobu, ponechte dvířka otevřená, aby se mohla odpařit případná vlhkost. Dbejte na to, aby bylo sluchadlo po použití zcela suché.

Ukládejte sluchadlo na bezpečné, suché a čisté místo. Toto sluchadlo je odolné vůči vodě, potu a prachu za následujících podmínek:

- Dvířka přihrádky baterie jsou zcela uzavřena. Zajistěte, aby v zavřených dvířkách přihrádky baterie nebyly zachyceny žádné cizorodé předměty, např. vlasy.
- Po vystavení vodě, potu nebo prachu musí být sluchadlo vyčištěno a vysušeno.
- Sluchadlo je používáno a udržováno tak, jak je uvedeno v této uživatelské příručce.

❗ Používání sluchadla v blízkosti vody může omezit přístup vzduchu k baterii a způsobit nefunkčnost sluchadla. Pokud vaše sluchadlo přestane fungovat po kontaktu s vodou, postupujte podle pokynů k řešení problémů popsaných v kapitole 20.

Denně

Zkontrolujte ušní tvarovku a hadičku, zda se na nich nenalézají usazeniny ušního mazu a vlhkost. Očistěte jeho povrch měkkou textilií, která nepouští vlákna. K čištění sluchadel nikdy nepoužívejte čisticí prostředky určené pro domácnost, jako například saponáty, mýdlo apod. Nedoporučujeme tyto díly oplachovat ve vodě. Pokud potřebujete sluchadla důkladně vyčistit, požádejte svého poskytovatele sluchadel o doporučení.

Týdně

Vyčistěte ušní tvarovku měkkou navlhčenou textilií nebo speciálním čisticím ubrouskem pro sluchadla. Požádejte svého poskytovatele sluchadel o podrobné pokyny ohledně důkladné pravidelné údržby a čištění sluchadel.

Měsíčně

Zkontrolujte zvukovodovou hadičku, zda u ní nedošlo k změnám barvy, ztuhnutí nebo výskytu prasklin. Pokud došlo k popsaným změnám, je třeba zvukovodovou hadičku vyměnit. Navštivte prosím poskytovatele sluchadel.

16. Výměna ušní tvarovky

Ušní tvarovku pravidelně kontrolujte, a pokud je zašpiněná nebo pokud se hlasitost nebo kvalita zvuku sluchadla sníží, vyměňte ji nebo ji vyčistěte.

17. Servis a záruka

Platnost záruky

Na výrobek je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Mezinárodní garance

Společnost Sonova AG poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která vstupuje v platnost v den nákupu. Tato omezená garance se vztahuje pouze na výrobní vady a vady materiálu sluchadel, nikoliv na příslušenství, jako jsou baterie, hadičky, filtry, ušní koncovky a externí reproduktory. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu.

Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.

Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím nebo nadměrnému namáhání.

Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku neplatnou. Dále se záruka nevztahuje na příslušenství, jako jsou baterie, hadičky, filtry, ušní koncovky, nebo externí reproduktory, které podléhají opotřebení způsobené obvyklým používáním. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené poskytovatelem zařízení v jeho provozovně.

Sériové číslo (levé sluchadlo)

Sériové číslo (pravé sluchadlo)

Datum zakoupení:

Autorizovaný poskytovatel sluchadel (razítko/podpis)

18. Údaje o splnění předpisů

Evropa:

Prohlášení o shodě

Společnost Sonova AG tímto prohlašuje, že tento produkt vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Úplný text prohlášení o shodě lze získat od výrobce nebo místního zástupce značky Phonak, jehož adresa je uvedena na internetové stránce www.phonak.com/us/en/certificates.

Austrálie / Nový Zéland:



R-NZ

Označuje, že sluchadlo splňuje požadavky příslušných regulačních opatření jednotky správy rádiového spektra (Radio Spectrum Management – RSM) a australského úřadu pro komunikace a média (Australian Communications and Media Authority – ACMA) pro zákonný prodej na Novém Zélandu a v Austrálii.

Označení shody R-NZ je pro rádiové výrobky dodávané na trhu Nového Zélandu na úrovni shody A1.

Modely uvedené na straně 2 jsou certifikovány podle:

Phonak Naída P-UP (P90/P70/P50/P30)

Phonak Naída P-UP Trial

USA

FCC ID: KWC-BPZ

Kanada

IC: 2262A-BPZ

Poznámka 1:

Toto zařízení vyhovuje části 15 Směrnic FCC a normě RSS-210 kanadského federálního ministerstva průmyslu.

Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí působit žádné škodlivé rušení,
- 2) toto zařízení musí přijímat jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Poznámka 2:

Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, mohou způsobit neplatnost oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

Poznámka 3:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic FCC a normy ICES-003 kanadského federálního ministerstva průmyslu.

Tyto limity jsou určeny tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivým rušením domovních zařízení.

Toto zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobit

škodlivé rušení radiokomunikačních zařízení. Neexistuje záruka, že v konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkusil rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce náležející k jinému obvodu, než k jakému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodávajícím nebo se zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory.

Technická specifikace bezdrátové komunikace vašeho sluchadla

Typ antény	Rezonanční smyčková anténa
Provozní frekvence	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulace	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Vyzářený výkon	< 1 mW
Bluetooth®	
Rozsah	~1 m
Bluetooth	4.2 duální režim
Podporované profily	HFP (profil hands-free), A2DP

Soulad s emisními normami a normami týkajícími se odolnosti

Emisní normy	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy týkající se odolnosti	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

19. Informace a popis symbolů



Symbolem CE společnost Sonova AG potvrzuje, že tento produkt – včetně doplňků – vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Čísla za symbolem CE jsou kódy certifikovaných institucí konzultovaných na základě výše uvedených směrnic.



Tento symbol znamená, že výrobky popsané v těchto pokynech pro uživatele vyhovují požadavkům na aplikovanou část typu B podle normy EN 60601-1. Povrch sluchadla je specifikován jako aplikovaná součást typu B.



Označuje výrobce zdravotnických prostředků, jak je uvedeno ve směrnici EU 93/42/EHS.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v těchto uživatelských příručkách a řídil se jimi.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace týkající se manipulace s výrobkem a jeho bezpečnosti.



Během přepravy udržujte v suchu.



Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek je v rámci licence společnosti Sonova AG. Jiné ochranné známky a obchodní názvy náleží příslušným vlastníkům.



Japonský symbol pro certifikovaná rádiová zařízení.



Označuje sériové číslo výrobce, podle kterého lze určit konkrétní zdravotnický prostředek.



Označuje katalogové číslo výrobce, podle kterého lze určit zdravotnický prostředek.



Označuje datum výroby zdravotnického prostředku.



Teplota při přepravě a skladování: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Vlhkost vzduchu při přepravě: do 90 % (nekondenzující).

Vlhkost vzduchu při skladování: 0 % až 70 %, pokud zařízení není používáno. Viz pokyny v kapitole 21.2 týkající se vysušení sluchadla po použití.



Atmosférický tlak: 500 hPa až 1 060 hPa.



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že sluchadlo nesmíte odhodit do běžného domovního odpadu. Stará nebo nepoužívaná sluchadla odevzdejte na sběrném místě určeném ke shromažďování elektronického odpadu nebo je předejte svému poskytovateli sluchadel k náležité likvidaci. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.

20. Řešení problémů

Problém

Sluchadlo nefunguje

Sluchadlo píská

Sluchadlo je příliš hlasité

Sluchadlo není dostatečně hlasité nebo dochází ke zkreslení

Sluchadlo přehrává dvě pípnutí

Sluchadlo se zapíná a vypíná (střídavě)

Funkce telefonických hovorů nefunguje

Příčiny

Vybitá baterie

Zanesená ušní tvarovka

Baterie není vložena správně

Vypnuté sluchadlo

Sluchadlo není nasazeno správně

Ušní maz ve zvukovodu

Příliš vysoká hlasitost

Nízká úroveň nabití baterie

Zanesená ušní tvarovka

Příliš nízká hlasitost

Došlo ke změně stavu sluchu

Oznámení nízké úrovně nabití baterie

Vlhkost na baterii nebo sluchadle

Sluchadlo je v letovém režimu

Sluchadlo není spárováno s telefonem

i Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc poskytovatele sluchadel.

Další informace naleznete na internetových stránkách
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

Řešení

Vyměňte baterii (kapitola 5)

Vyčistěte ušní tvarovku (kapitola 15)

Správně vložte baterii (kapitola 5)

Zapněte sluchadlo úplným dovržením dvířek přihrádky baterie (kapitola 4)

Nasadte sluchadlo správně (kapitola 6)

Kontaktujte poskytovatele sluchadel

Snižte hlasitost, pokud je k dispozici ovládání hlasitosti (kapitola 8)

Vyměňte baterii (kapitola 5)

Vyčistěte ušní tvarovku (kapitola 15)

Zesilte, pokud je k dispozici ovládání hlasitosti (kapitola 8)

Kontaktujte poskytovatele sluchadel

Vyměňte baterii během následujících 30 minut (kapitola 5)

Otřete baterii a sluchadlo suchou textilií

Otevřete a zavřete dvířka (kapitola 12.2)

Spárujte ho s telefonem (kapitola 10)

21. Důležité bezpečnostní informace

Před prvním použitím vašeho sluchadla a nabíječky si prosím přečtěte informace na následujících stránkách.

Určené použití

Sluchadlo je určeno k zesílení a přenosu zvuku do uší, čímž kompenzuje zhoršený sluch.

Softwarová funkce Phonak Tinnitus Balance je určena pro osoby trpící tinnitem, které si rovněž přejí zesílení. Poskytuje doplňkovou stimulaci šumu, která může pomoci rozptýlit pozornost uživatele od jeho tinnitu.

Indikace

Přítomnost ztráty sluchu.

Přítomnost ztráty sluchu v kombinaci s tinnitem.

Kontraindikace

Důkaz aktivní nebo chronické patologie středního nebo vnějšího ucha, důkaz chronického zánětu.

Používání sluchadla neobnoví normální sluch a nezabrání poškození sluchu, ke kterému došlo z organických příčin, ani jej nezlepší. Pokud však uživatel nebude používat sluchadlo dost často, nebude z něj mít plný prospěch. Používání sluchadla je pouze součástí rehabilitace sluchu a může být nutné doplnit jej nácvikem poslechu a instruktáží odezírání ze rtů.


Sluchadla jsou vhodná pro domácí zdravotní péči a díky jejich přenosnosti je možné je používat i v profesionálním zdravotnickém zařízení, jako jsou lékařské ordinace, zubní ordinace atd.


Cílová populace


Cílovou populací je především dospělá populace starší 18 let. Tento výrobek mohou také používat děti ve věku od 36 měsíců. Jedinci s poruchou kognitivních funkcí je za účelem zajištění bezpečnosti nutný trvalý dohled.


Cílovou skupinou pro softwarovou funkci Phonak Tinnitus Balance jsou dospělé osoby ve věku 18 let a osoby starší trpící tinnitem, které si rovněž přejí zesílení.





21.1 Upozornění týkající se bezpečnosti


-  Vaše sluchadla fungují na frekvenčním rozsahu 2,4 GHz-2,48 GHz. Pokud cestujete letadlem, ověřte si, zda provozovatel letu vyžaduje přepnutí zařízení do letového režimu, viz kapitola 12.

-  Sluchadla (speciálně naprogramovaná pro příslušný typ ztráty sluchu) musí používat pouze osoba, pro kterou jsou určena. Neměla by je používat žádná jiná osoba, neboť si tak může způsobit poškození sluchu.


-  Změny nebo úpravy sluchadla, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, nejsou dovoleny. Takové změny mohou poškodit váš sluch nebo sluchadlo.


-  Nepoužívejte sluchadla ve výbušném prostředí (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchu, prostředí s vysokou koncentrací kyslíku nebo oblasti, ve kterých se manipuluje s hořlavými anestetiky). Sluchadlo není opatřeno certifikací ATEX.


-  Baterie do sluchadel jsou při spolknutí jedovaté! Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s poruchou kognitivních funkcí a zvířat. Dojde-li ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  Pokud cítíte bolest v uchu či za uchem nebo se ucho zanítí nebo dojde k podráždění kůže a nadměrnému hromadění ušního mazu, konzultujte prosím situaci s poskytovatelem sluchadel nebo s odborným lékařem.
-  Poslechové programy v režimu směrového mikrofону redukují šum v pozadí. Pamatujte, že varovné signály nebo zvuky přicházející zezadu, například od vozidel, jsou částečně nebo zcela potlačeny.
-  Toto sluchadlo není určeno pro děti mladší 36 měsíců. Při použití tohoto zařízení dětmi a jedinci s poruchou kognitivních funkcí je za účelem zajištění bezpečnosti nutný trvalý dohled. Sluchadlo představuje malé zařízení, které se skládá z drobných součástí. Nenechávejte děti a jedince s poruchou kognitivních funkcí se sluchadlem bez dozoru. Dojde-li ke spolknutí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Mohlo by dojít k udušení sluchadlem nebo jeho částmi!


 Následující údaje platí pouze pro osoby s aktivními implantovanými zdravotnickými prostředky (např. kardiostimulátory, defibrilátory apod.):


- Sluchadlo udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 cm od aktivního implantátu. V případě jakéhokoli rušení sluchadla nepoužívejte a obraťte se na výrobce aktivního implantátu. Rušení může být také způsobeno elektrickým vedením, elektrostatickým výbojem, letištním detektorem kovů apod.
- Udržujte magnety (tj. nástroj pro manipulaci s bateriemi, magnet EasyPhone apod.) alespoň 15 cm od aktivního implantátu.
- Pokud používáte bezdrátovou technologii Phonak, řiďte se kapitolou „Důležité bezpečnostní informace“ v uživatelské příručce k bezdrátovému příslušenství.

 Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů, než jaké jsou uvedeny v informacích výrobce zařízení nebo jím dodávány, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení, a tím jeho nesprávné fungování.

-  Přenosné radiofrekvenční komunikační zařízení (včetně okrajových částí, jako jsou kabely antény a externí antény) se nesmí používat blíže než 30 cm od jakékoliv části sluchadel, včetně kabelů uvedených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu zařízení.

-  Při nošení sluchadla s ušní tvarovkou vyrobenou na míru zamezte nárazům do ucha. Stabilita ušních tvarovek vyrobených na míru je určena k běžnému používání. Silný náraz do ucha (např. při sportu) může způsobit poškození ušní tvarovky vyrobené na míru. To by mohlo vést k perforaci zvukovodu nebo ušního bubínku.

-  Po mechanickém namáhání či nárazu do ušní tvarovky vyrobené na míru se před vložením do ucha ujistěte, že je tvarovka nepoškozená.

-  Je třeba zabránit používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo na něm, protože by mohlo dojít k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto i druhé zařízení zkontrolovat a ověřit, zda fungují normálně.

21.2 Informace týkající se bezpečnosti výrobku

- ① Tato sluchadla jsou voděodolná, nikoli vodotěsná. Jsou navržena tak, aby vydržela běžné denní aktivity a občasné náhodné vystavení extrémním podmínkám. Nikdy neponořujte sluchadlo do vody! Tato sluchadla nejsou speciálně navržena pro delší intervaly ponoření pod vodou trvalejšího charakteru, jako např. při plavání nebo koupání. Před těmito činnostmi vždy sluchadlo vyjměte, protože obsahuje citlivé elektronické součástky.
- ① Nikdy neoplachujte vstupy mikrofonu. Jestliže tak učiníte, může se stát, že ztratí své speciální akustické vlastnosti.
- ① Chraňte své sluchadlo před horkem – nikdy jej nenechávejte v blízkosti okna nebo v autě. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné tepelné přístroje za účelem vysoušení vašeho sluchadla. Zeptejte se poskytovatele sluchadel na vhodné způsoby vysoušení.

- ① Jestliže nebudete sluchadlo používat delší dobu, ponechte dvířka otevřená, aby se mohla odpařit případná vlhkost. Dbejte na to, aby bylo sluchadlo po použití zcela suché. Ukládejte sluchadlo na bezpečné, suché a čisté místo.
- ① Zamezte pádu sluchadla na zem! Dopad na tvrdý povrch může sluchadlo poškodit.
- ① Do sluchadla používejte vždy nové baterie. Pokud baterie vytéká, ihned ji vyměňte za novou, abyste zabránili podráždění pokožky. Použité baterie můžete vrátit poskytovateli sluchadel.
- ① Baterie používané v těchto sluchadlech nesmějí překročit napětí 1,5 V. Nepoužívejte stříbro-zinkové nebo lithium-iontové (Li-ion) dobíjecí baterie, protože by mohly sluchadlo vážně poškodit. Tabulka v kapitole 5 přesně popisuje, jaký typ baterie konkrétní sluchadlo vyžaduje.

- ① Pokud sluchadlo nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterii.

- ① Řádné fungování vašich sluchadel může nepříznivě ovlivnit speciální lékařské nebo zubní vyšetření (včetně záření) popsané níže. Vyjměte je a uložte mimo vyšetřovací místnost/prostor předtím, než podstoupíte:
 - Lékařské nebo zubní vyšetření pomocí rentgenu (i vyšetření CT).
 - Lékařská vyšetření se skenováním pomocí MRI/NMRI vytvářejícího magnetické pole.Sluchadla není třeba vyjímat při průchodu bezpečnostní branou (letišťe apod.). Pokud se vůbec používá rentgen, má velmi nízký výkon, který nemá na sluchadla vliv.

- ① Nepoužívejte sluchadlo v místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení.

Váš poskytovatel sluchadel:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Straße 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Německo



Výrobce:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Švýcarsko
www.phonak.com

Australský zadavatel:

Sonova Australia Pty Ltd
Locked Bag 5006 Norwest,
NSW, 2153
Austrálie

Distributor pro Českou republiku:

REJA spol. s r. o.

www.reja.cz
www.phonak.cz
www.sluchadla-deti.cz
www.komunikacnisystem.cz
www.audiodum.cz

029-0873-45/V1.02/2022-01/NILG/SB © 2020 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

